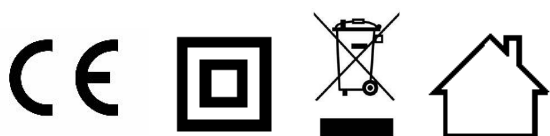


---

## Руководство по эксплуатации

# Вакуумный упаковщик VRH 490 advanced



Артикул 1525

---

## 54 Руководство по эксплуатации

### 55 Общие сведения

Прочтите содержащуюся здесь информацию, чтобы быстро ознакомиться со своим прибором и в полной мере использовать все его функции. Надлежащее обращение и уход положительно влияют на срок службы устройства.

Желаем приятного пользования.

#### 55.1 Информация о данной инструкции

Это руководство по использованию является составной частью вакуумного упаковщика (называемого далее "прибор") и дает важные указания по первому использованию, безопасности, надлежащему применению прибора и уходу за ним. Руководство по использованию должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим: ввод  
в эксплуатацию,

- эксплуатацию, • устранение неисправностей и/или • очистку прибора. Сохраните данное Руководство по эксплуатации, при передаче устройства другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

#### 55.2 Предупредительные указания

В данной инструкции по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

**▲GEFAHR**

#### Опасность

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает опасную ситуацию, сопряженную с сильной угрозой.** Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲WARNING**

#### Предостережение

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.** Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травмирования людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

**▲VORSICHT**

#### Внимание

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.** Если не предотвратить опасную ситуацию, это может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.


- ▶ Во избежание опасности травмирования людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

### 55.3 Ограничение ответственности

Все содержащиеся в данном Руководстве по использованию технические сведения, данные и указания по установке, использованию и уходу за прибором актуальны на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания. Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по использованию, не могут являться основанием для каких-либо претензий. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

Несоблюдения инструкции

- Использования прибора не по назначению  неправильного ремонта,
- технических изменений, модификаций прибора
- использования неразрешенных запчастей

Модификации прибора не рекомендуются и не покрываются гарантией. Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только исходным немецким текстом.

### 55.4 Защита авторского права

Данная документация защищена авторским правом.

Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

## 56 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Этот прибор соответствует установленным нормам безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмированию людей и причинению материального ущерба.

### 56.1 Надлежащее использование

Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещения для вакуумной упаковки и запаивания пакетов и контейнеров для вакуумного упаковывания. Любое иное использование или использование за рамками указанного считается ненадлежащим.

**▲WARNUNG****Предостережение**

**Опасность из-за ненадлежащего использования!**

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по использованию, прибор может являться источником опасностей.

- ▶ Используйте прибор только по назначению.
- ▶ Соблюдайте порядок действий, описанный в данном Руководстве по использованию.

Исключаются претензии всякого рода, связанные с ущербом вследствие использования не по назначению. Все риски несет исключительно пользователь.

## 56.2 Общие требования техники безопасности

**HINWEIS****Примечание**

**В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:**

- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Не используйте поврежденное устройство.
- ▶ Во избежание опасности в случае повреждения соединительного провода или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- ▶ Прибор может использоваться детьми 8 лет и старше при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- ▶ Чистка и обслуживание могут осуществляться детьми, только если они старше 8 лет и находятся под наблюдением.
- ▶ Детям запрещается играть с устройством.
- ▶ Храните устройство и электрошнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

- ▶ Устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают связанные с этим опасности.
- ▶ Ремонт прибора может выполняться только сервисной службой, авторизованной производителем, в противном случае претензии по гарантии в отношении последующих повреждений не принимаются. Ремонт, выполненный неквалифицированными лицами, может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- ▶ Неисправные детали можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- ▶ Во время работы не оставляйте прибор без присмотра.
- ▶ Не тяните за электрический провод и не носите прибор за провод.
- ▶ Прибор нельзя погружать в воду и другие жидкости, а также помещать в посудомоечную машину.
- ▶ При хранении не закрывайте крышку плотно, не блокируйте ее, чтобы уплотняющие прокладки не деформировались и не влияли негативно на качество работы прибора.

---

## 56.3 Источники опасности

### 56.3.1 Опасность ожога

**▲WARNING** Предостережение

**Сварная планка прибора очень сильно нагревается. Соблюдайте следующие правила безопасности, чтобы не обжечь себя и других:**

- ▶ В целях предотвращения возможных ожогов ни в коем случае не прикасайтесь к сваривающей планке непосредственно после операции запаивания.

### 56.3.2 Опасность возгорания

**▲WARNING** Предостережение

**При ненадлежащем применении прибора существует опасность возгорания.**

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасности возгорания:

- ▶ Не ставьте прибор поблизости от горючих материалов.
- ▶ Держите прибор вдали от возможных источников тепла (газ, ток, горелка, отопливаемая печь).

### 56.3.3 Опасность, связанная с электрическим током!

**▲GEFAHR** Опасность

**Опасность для жизни из-за поражения электрическим током!**

**Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни!**

Чтобы избежать угроз, связанных с электрическим током, соблюдайте следующие правила безопасности:

- ▶ Прибор нельзя использовать, если его соединительный провод или штекер повреждены, если прибор работает со сбоями, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения соединительного провода или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- ▶ Ни в коем случае не вскрывайте корпус прибора. При контакте с соединительными элементами, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической и механической конструкции существует опасность удара током. Кроме того, это может привести к сбоям в работе прибора.
- ▶ Никогда не трогайте прибор и штепсельную вилку мокрыми руками.
- ▶ Не помещайте никакие предметы в отверстия прибора. При касании находящихся под напряжением соединений существует опасность удара электрическим током.

## **57 Правила безопасности при хранении продуктов питания**

При упаковывании в вакуумную упаковку и запаивании следуйте, пожалуйста, определенным процедурам; это позволит Вам гарантировать качество и безопасность Ваших продуктов.

**В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:**

- ▶ Если скоропортящиеся продукты были разогреты или разморожены или хранились в неохлажденном виде, их следует немедленно использовать.
- ▶ Перед вакуумной упаковкой продуктов питания важно вымыть руки и вымыть все инструменты и поверхности.

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Охлаждайте или замораживайте скоропортящиеся продукты сразу после их вакуумной упаковки. Не храните их при комнатной температуре.
- ▶ Храните продукты с высоким содержанием жира по возможности в прохладном и темном месте, чтобы не допустить появления неприятного запаха и горького вкуса.
- ▶ Очищайте от кожуры такие фрукты и овощи как, например, яблоки, бананы, картофель и корнеплоды; только таким образом возможно продлить срок действия вакуумной упаковки.
- ▶ Чтобы избежать образования газов, перед вакуумизацией бланшируйте такие виды овощей, как капуста и брокколи.

## 58 Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержатся важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Следуйте этим указаниям, чтобы избежать опасностей и повреждений.

### 58.1 Правила техники безопасности

**⚠ WARNUNG****Предостережение**

- ▶ Упаковочные материалы не предназначены для игры. Существует опасность удушья.

### 58.2 Комплектация и осмотр после транспортировки

В стандартный объем поставки устройства входят следующие компоненты:

- VRH 490 advanced
- 10 пакетов для профессиональной вакуумной упаковки (20 x 30 см)
- Руководство по эксплуатации
- Вакумирующий шланг
- Съёмный поддон для вакуумной камеры

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Проверьте поставку на комплектность и на видимые повреждения.
- ▶ Сразу сообщите экспедитору, страховой компании и поставщику о неполной поставке или повреждениях вследствие неудовлетворительной упаковки или транспортировки.

### 58.3 Область применения

Упакованные с помощью данного прибора в вакуумную упаковку продукты остаются свежими в восемь раз дольше: Сохраните вкус и свежесть продуктов и снизьте свои затраты благодаря меньшему количеству испорченных продуктов.

- Упаковывайте такие продукты, как, например, мясо, рыба, птица, морепродукты и овощи для заморозки или для хранения в холодильнике.



- 
- Упаковывайте такие сухие продукты питания, как, например, бобы, орехи, мюсли и т.д., чтобы их срок хранения стал намного дольше.
  - Используйте свой вакууматор для непищевых целей: инвентарь для кемпинга, такой как, например, спички, аптечка и одежда, остается чистым и сухим, серебро и антиквариат не покрываются налетом.

## 58.4 Распаковка

Для распаковки прибора выньте его из коробки и удалите упаковочный материал.

## 58.5 Утилизация упаковки



Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбираются с учетом экологичности и техники устранения, и поэтому пригодны для утилизации. Возврат упаковки в оборот материалов экономит сырье и сокращает отходы. Сдавайте ненужные упаковочные материалы в приемные пункты системы утилизации "Зеленая точка".

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Если возможно, сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного периода прибора, чтобы в гарантийном случае снова можно было упаковать прибор надлежащим образом.

## 58.6 Установка

### 58.6.1 Требования к месту установки

Для надежной и безупречной работы прибора место установки должно выполнять следующие условия:

- Устанавливайте прибор на прочное, ровное, горизонтальное и жаропрочное основание с достаточной несущей способностью и поверхностью для прибора и для самого тяжелого и большого предполагаемого продукта для вакуумной упаковки.
- Не перемещайте вакуумный упаковщик во время его работы.
- Выбирайте место установки таким образом, чтобы дети не могли достать до горячих спаивающих пластин прибора.
- Не устанавливайте прибор в горячей, мокрой или очень влажной среде или поблизости от горючего материала.
- Чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха, убедитесь, что с каждой стороны сохраняется расстояние примерно в 10 см.
- Розетка должна быть легкодоступна, чтобы при необходимости кабель электропитания можно было легко вытащить из розетки.
- Установка прибора в нестационарных местах установки (например, на кораблях) может проводиться только специализированными предприятиями/специалистами, если эти места удовлетворяют условиям безопасного использования этого прибора.

---

## 58.7 Подключение к электросети

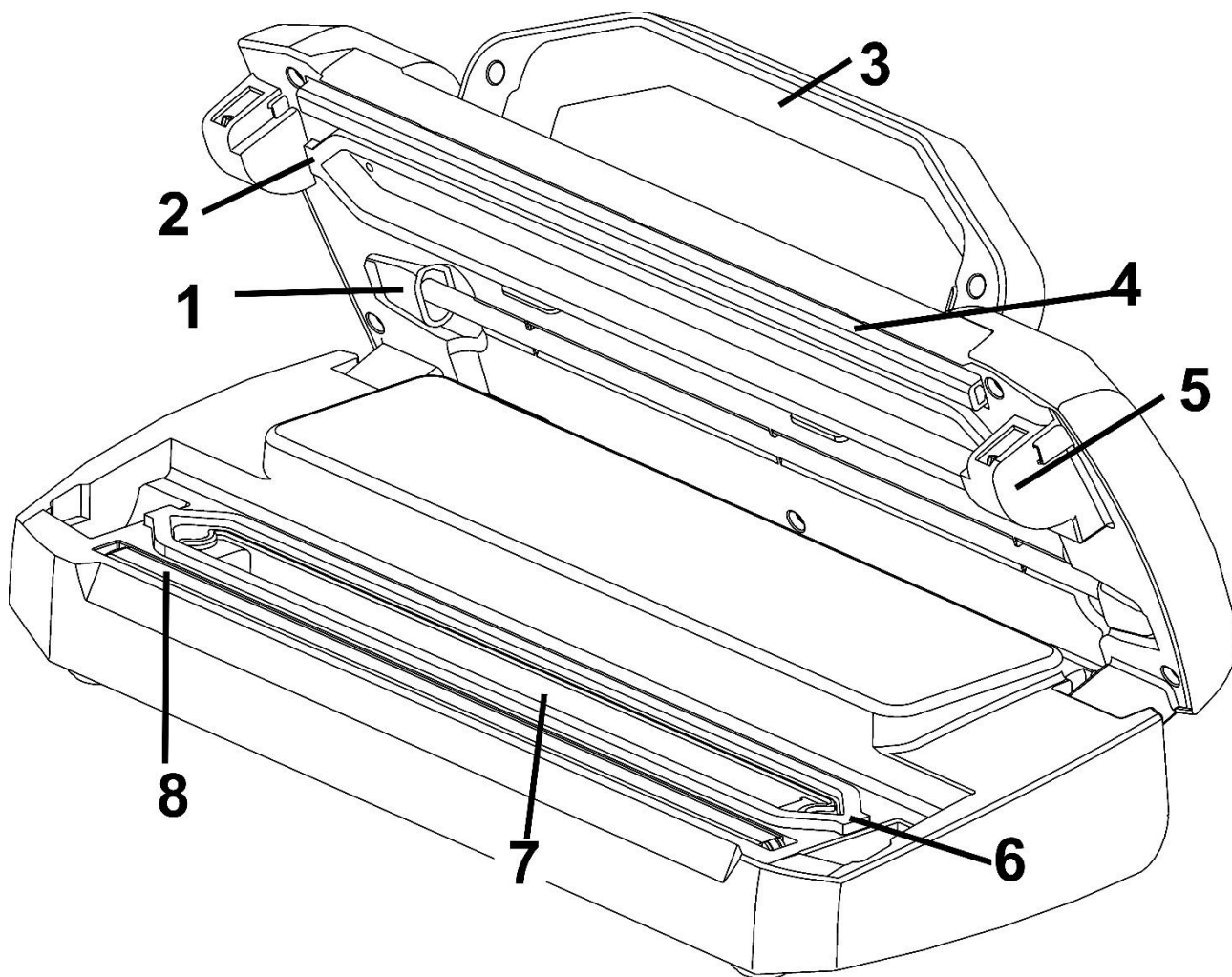
Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы прибора при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

- Перед подключением прибора к сети сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждения прибора эти параметры должны совпадать.  
В случае наличия сомнений проконсультируйтесь с электриком.
- Запрещается использовать многоконтактные штекеры или сетевые разветвители из-за связанной с ними опасностью возгорания.
- Убедитесь, что электрический кабель не поврежден и не проложен над или под прибором или над горячими поверхностями и/или поверхностями с острыми кромками.
- Розетка должна быть защищена защитным автоматом 16А.
- Электрическая безопасность прибора гарантирована лишь в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, установленной по всем правилам. В случае сомнений поручите электрику проверить внутреннюю электропроводку.  
Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие отсутствия или прерывания провода заземления.

## 59 Конструкция и назначение

В этой главе содержатся важные указания по устройству и работе прибора.

## 59.1 Общее описание



1 шланг для вакуумирования емкостей

2 Верхний уплотнитель + 6 нижний уплотнитель

3 ручка

4 Резиновая прокладка (прижимает пакет к сварочной планке)

5 Крючок для фиксации

7 Вакуумная камера с отсоединяемым поддоном для жидкости

8 Сваривающая пластина и тефлоновая лента: включает в себя нагревательный провод с тефлоновым покрытием; он позволяет запечатывать пакет без прилипания.

**▲WARNING**

### Предостережение

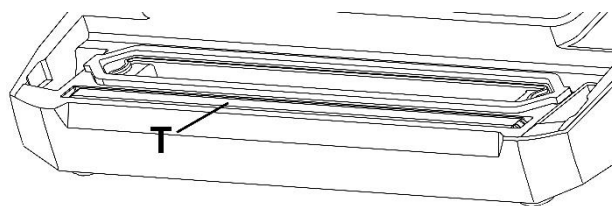
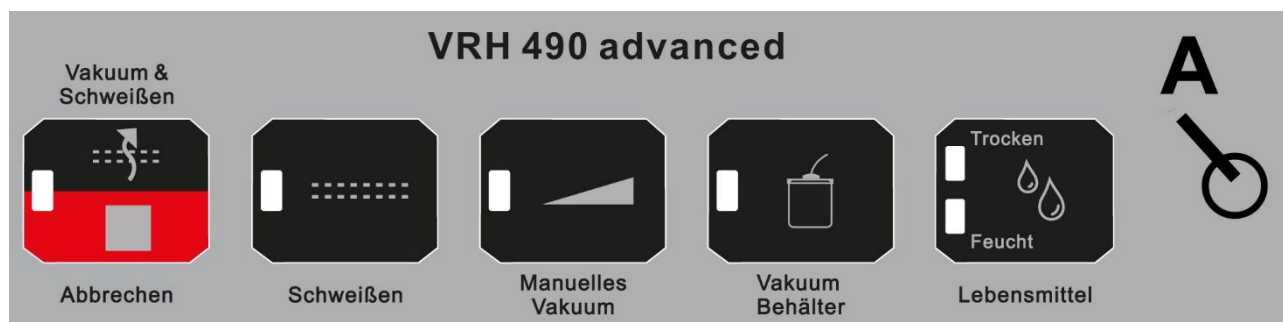
Сварная планка прибора очень сильно нагревается.

Соблюдайте следующие правила безопасности, чтобы не обжечь себя и других:

- ▶ В целях предотвращения возможных ожогов ни в коем случае не прикасайтесь к сваривающей планке непосредственно после операции запаивания.

**HINWEIS****Примечание**

- ▶ Не снимайте тефлоновую ленту (Т)!

**59.2 Элементы управления**

**Кнопки** (выбранная функция отображается соответствующим световым индикатором)

**Кнопка Вакуум и запаивание/ Отмена**

Для автоматического вакуумирования и запаивания пакета.

Нажмите на кнопку еще раз для отмены действия.

**Кнопка "Запаивание"**

Для запаивания пакета без вакуумирования.

**Ручное вакуумирование:** Пока Вы удерживаете эту кнопку, воздух откачивается из пакета. При отпускании кнопки этот процесс прекращается. Затем нужно с помощью кнопки **"Запаивание"** заварить пакет. Применимо также для емкостей.

**Кнопка "Вакуумирование емкости"**

Для автоматического вакуумирования емкостей

**Кнопка "Продукты (сухие и влажные)"**

С помощью этой функции можно установить длительность запаивания в зависимости от консистенции вакуумируемого продукта. Выберите **„сухой“** для сухого вакуумируемого продукта и **„влажный“** для влажного вакуумируемого продукта, из которого выделяется немного жидкости.

**А**Разъем для вакуумирующего шланга для вакуумирования емкостей

**59.3 Заводская табличка**

Заводская табличка с информацией о подключении и техническими характеристиками находится на нижней стороне устройства.

---

## 60 Обслуживание и эксплуатация

В этой главе содержатся важные указания по обслуживанию прибора. Следуйте этим указаниям, чтобы избежать опасностей и повреждений.

### 60.1 Ввод в эксплуатацию

Перед каждым использованием и после каждого процесса запечатывания следует тщательно очистить как сам прибор, так и все принадлежности, контактирующие с продуктами питания, следуйте, пожалуйста, указаниям в главе "Очистка и техническое обслуживание".

### 60.2 Пакеты и рулоны

Используйте только пакеты и рулоны, которые однозначно предназначены для вакуумирования. Материал этой специальной предназначенной для вакуумирования пленки отличается от обычной пленки для сохранения свежести продуктов.

Все поставляемые CASO пленочные рулоны и пакеты подходят для готовки в пакете (Sous Vide).

При применении пленки других производителей убедитесь, действительно ли она подходит также для использования в микроволновой печи и для готовки в пакете (Sous Vide).

Пожалуйста, учтите, что такие пластинные вакуумные упаковщики как этот в принципе могут использоваться только со структурированными пленочными пакетами. В этих целях CASO предлагает Вам широкий выбор различных рулонов и пакетов.

### 60.3 Вакуумная упаковка в пакете, сделанном из рулона

Установите прибор в сухом месте.

1. Размотайте пленку на необходимую длину и обрежьте пакет перед рулоном.
2. Разместите один конец пакета над сварочной пластиной. Закройте крышку и опустите ручку.
3. Установите нужное время запаивания.
4. Нажмите на кнопку "**Запаивание**".
5. Загорится соответствующий светодиод, а затем погаснет по окончании процесса.
6. Затем откиньте ручку, чтобы открыть крышку и достать пакет. Теперь его можно использовать для вакуумирования.

#### HINWEIS

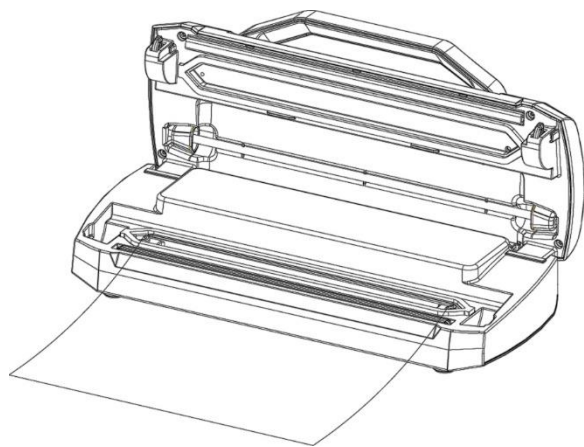
#### Примечание

- ▶ Убедитесь, что длина используемого пакета не менее чем **на 8 см больше** длины консервируемого продукта и учтите **еще 2 см**, если пакет после вскрытия еще раз будет запечатываться.

## 60.4 Вакуумная упаковка в пакете

Установка в соответствии с пунктом 60.3.

Положите продукты в пакет.



Разместите открытый конец пакета в камере для вакуумирования. Закройте крышку и опустите ручку.

Установите нужное время запаивания.

Нажмите кнопку **"Вакуумирование и запаивание / Отмена"**, пакет будет автоматически вакуумирован и запаян.

Загорится соответствующий светодиод, а затем погаснет по окончании процесса.

Если вы захотите отменить процесс, повторно нажмите на кнопку **"Вакуумирование и запаивание / Отмена"**. Затем откиньте ручку, чтобы открыть крышку.

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Не кладите в пакет слишком много продуктов; оставляйте достаточно места, чтобы открытая сторона пакета легко размещалась в вакуумном упаковщике.
- ▶ Очистите и разгладьте открытый конец пакета, прежде чем его сваривать. Удалите остатки продуктов, влагу и складки для достижения оптимальных результатов запаивания.
- ▶ Перед процессом вакуумирования удалите воздух из пакета для оптимизации процесса вакуумирования.
- ▶ Если продукты имеют острые концы, такие как, например, кости, обмотайте их в бумажное полотенце; таким образом вы предотвратите повреждение пакета.
- ▶ Чтобы вакуумировать жидкие продукты, замораживайте их сначала в подходящем сосуде, а затем помещайте в пакет.
- ▶ Так как при заморозке продукты могут немного расшириться, выбирайте пакет размером примерно на 5 см больше.
- ▶ Положите мясо или рыбу на бумажное полотенце и вакуумируйте все вместе. Преимуществом кухонного полотенца является его способность впитывать влагу с продуктов питания.
- ▶ Мягкие продукты, легко прилипающие друг к другу, разделяйте бумагой для запекания или пергаментной бумагой, а затем вакуумируйте. Это поможет впоследствии их легко достать.

---

## 60.5 Использование функции "Ручное вакуумирование"

Так как для некоторых продуктов питания давление вакуумирования является слишком большим, и они могут оказаться в пакете раздавленными, с помощью функции "регулируемая интенсивность вакуумирования" можно регулировать длительность и тем самым интенсивность процесса вакуумирования. Тем самым Вы можете скорректировать интенсивность вакуумирования в зависимости от консистенции вакуумируемого продукта, а также герметично упаковывать с использованием вакуума мягкие продукты (например, ягоды), не раздавливая их.

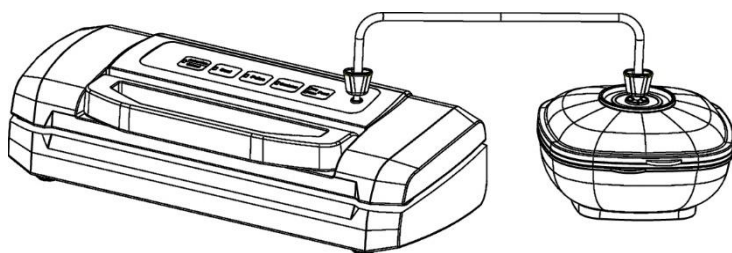
Система регулирования времени и давления предотвращает раздавливание чувствительных продуктов питания. При упаковке некоторых сочных продуктов эту функцию можно также использовать для того, чтобы препятствовать всасыванию и вытеканию жидкости.

6. Положите продукты, которые вы хотите сохранить, в пакет.
7. Убедитесь, что открытый конец пакета находится внутри вакуумной камеры. Это гарантирует отсутствие утечек.
8. Закройте крышку и опустите ручку.
9. Нажмите на кнопку **"Ручное вакуумирование"**. Пока вы удерживаете кнопку, воздух откачивается. Процесс прекратится, только когда вы отпустите кнопку. Так можно точно управлять вакуумированием и предотвращать вытягивание жидкости. Пожалуйста, удерживайте кнопку нажатой, пока не будет достигнута нужная вам степень вакуумирования.
10. Затем нажмите кнопку **"Запаивание"**, чтобы запечатать пакет.

## 60.6 Вакуумная упаковка в вакуумную емкость

Протрите крышку вакуумной емкости и саму емкость, чтобы они были сухими и чистыми.

Заложите вакуумируемый продукт в емкость. Не закладывайте слишком большое количество продукта.



Закрепите один конец шланга для вакуумирования на разъеме на приборе, а второй конец на разъеме крышки емкости или с адаптером на крышке емкости.

Нажмите на кнопку **"Емкость для вакуумирования"**.

Для предотвращения попадания воздуха мы рекомендуем в начале процесса вакуумирования надавить на крышку емкости. Процесс вакуумирования заканчивается автоматически. Также Вы можете самостоятельно регулировать силу процесса вакуумирования и закончить процесс на желаемом этапе кнопкой **"Ручное вакуумирование"**.

---

Сначала снимите шланг для вакуумирования с крышки емкости, а только затем из разъема на приборе.

Вы можете отменить процесс в любой момент, нажав на кнопку **"Вакуумирование и запайка / Отмена"**.

## 60.7 Хранение вакуумного упаковщика

Храните прибор на ровном и устойчивом месте, в месте, недоступном для детей.

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Если в течение продолжительного времени вы не будете пользоваться прибором, мы рекомендуем вынимать вилку из розетки.
- ▶ При хранении рекомендуется закрывать крышку не до конца, т.е. не запирать ее, чтобы уплотнения не деформировались.

## 61 Очистка и уход

В данной главе приведены важные указания по чистке устройства и уходу за ним. Правила техники безопасности

### ▲VORSICHT

### Внимание

**Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:**

- ▶ Перед очисткой прибора вытащите вилку из розетки.
- ▶ Прибор необходимо регулярно очищать и удалять из него остатки материалов, чтобы сохранить его функциональность и безопасность использования. Перед очисткой вытащите вилку из розетки.
- ▶ Сваривающая пластина после процесса вакуумирования может быть горячей. Существует опасность ожога! Подождите, пока прибор остынет.
- ▶ По возможности очищайте прибор после каждого использования.
- ▶ Если в прибор попадет влага, электронные элементы могут быть повреждены. Следите за тем, чтобы жидкость не попадала внутрь прибора через вакуумный насос.
- ▶ Прибор нельзя погружать в воду и другие жидкости, а также помещать в посудомоечную машину.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и растворители.
- ▶ Не пытайтесь удалить стойкие загрязнения с помощью жестких предметов.
- ▶ Тщательно высушите прибор, прежде чем его снова использовать.



---

## 61.1 Очистка

### ◆ Наружная сторона прибора

Снаружи протрите прибор влажной тряпкой или с использованием мягкого, не абразивного мыльного раствора.

### ◆ Внутренняя сторона прибора

Внутреннюю сторону прибора очистите кухонным полотенцем для удаления остатков пищи и жидкостей.

Снимите поддон из камеры вакуумирования и ополосните его в теплой воде с небольшим количеством чистящего средства, тщательно протрите его и вставьте на место.

### ◆ Пакеты для вакуумирования

Пакеты для вакуумирования можно использовать повторно. Вымойте пакет в теплой мыльной воде и потом тщательно его высушите, прежде чем снова использовать.

### ▲VORSICHT **Внимание**

- ▶ Пакеты, которые использовались для хранения сырого мяса, рыбы или жирных продуктов питания, повторно использовать нельзя.

### ◆ Резиновый уплотнитель (прижимающий пакет к сваривающей пластине)

Выньте резиновый уплотнитель и промойте его в теплом мыльном растворе.

### HINWEIS **Примечание**

- ▶ Прежде чем снова вставить резиновый уплотнитель, нужно его тщательно высушить.
- ▶ Следите за правильной установкой уплотнителя, чтобы обеспечить правильную работу прибора.

## 62 Устранение неисправностей

В этой главе содержатся важные указания по поиску и устранению неисправностей. Следуйте этим указаниям, чтобы избежать опасностей и повреждений.

### 62.1 Правила техники безопасности

### ▲VORSICHT **Внимание**

- ▶ Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя.
- ▶ Из-за ненадлежащего ремонта могут возникать значительные риски для пользователя и повреждения прибора.

## 62.2 Причины неисправностей и их устранение

Следующая таблица помогает при локализации и устранении мелких неисправностей.

Ошибка	Возможная причина	Устранение
Вакуумный упаковщик не работает	Вилка не вставлена в розетку	Вставить вилку в розетку
	Неисправность питающего кабеля или вилки	Обратитесь в сервисную службу.
	Розетка неисправна	Выбрать другую розетку
Отрезанный кусок рулона неправильно запаивается	Кусок рулона расположен неправильно	Следуйте пошаговым указаниям в главе "Вакуумная упаковка в пакет из рулона"
В пакете не создается полный вакуум	Открытый конец пакета не полностью находится в вакуумной камере	Разместите пакет правильно
	Пакет поврежден	Выберите другой пакет
	На сварочных и обычных уплотнителях имеются загрязнения	Очистите уплотнители и после просушивания правильно вставьте их на место.
Пакет спаивается неправильно	Сварочная пластина перегрелась и пакет плавится	Откройте крышку прибора и дайте ему остыть в течение нескольких минут
После запечатывания пакет не держит вакуум	Пакет поврежден	Выберите другой пакет, при необходимости обмотайте острые края содержимого бумажными салфетками
	Имеются утечки из-за наличия складок, крошек, жира и жидкостей на поверхности вдоль шва спайки.	Снова откройте пакет, очистите верхнюю внутреннюю часть пакета и удалите со сваривающей пластины возможно имеющиеся там инородные тела, прежде чем снова сваривать пакет.

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Если Вы с помощью описанных выше шагов не можете решить проблему, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу.

---

## 63 Утилизация отслужившего устройства

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат еще много



ценных материалов. Но они содержат также и вредные вещества, которые были необходимы для их работы и безопасности. В бытовых отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в бытовые отходы.

### HINWEIS

### Примечание

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь сборными пунктами, организованными в месте Вашего проживания. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городской администрации, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

## 64 Гарантия

Мы предоставляем на данный продукт гарантию в течение 24 месяцев с даты продажи. Гарантия распространяется на недостатки, вызванные производственными дефектами и дефектами материала.

При этом Ваши законные гарантийные требования согласно §439 и далее Поправок к Гражданскому кодексу сохраняют силу.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные ненадлежащим обращением или использованием, а также дефекты, которые незначительно влияют на работоспособность или стоимость прибора.

Кроме того, гарантийные требования не распространяются на быстроизнашивающиеся детали, повреждения при транспортировке, если мы не несем за них ответственность, а также повреждения, которые появились вследствие ремонтных работ, выполненных не нами.

Прибор предназначен для частного использования (для использования в домашних условиях) и имеет соответствующую конструкцию и мощностные характеристики.

Любое возможное его использование в коммерческих целях покрывается гарантией только в той мере, в какой его загруженность можно сравнить с загруженностью при использовании в частном порядке. Он не предназначен для иного коммерческого использования.

---

## 65 Технические характеристики

Прибор	Вакуумный упаковщик
Наименование	VRH 490 advanced
№ артикула	1525
Параметры подключения	220 В - 240 В; 50 Гц
Мощность	110 Вт
Габаритные размеры (Ш/В/Г)	40 x 10 x 17,5 см
Вес	2 кг